

## Jesus Maria de Leizaola

In: Leizaola, Jesus Maria: *Obras Completas de Jesús María de Leizaola. Primer tomo*, Sendoa, Donostia, 1981-1982: XXIII-XLV.

### Jatorria, jaiotza eta lehen pausoak

Sail hontan argitaratzen ari garen hiruetatik (Sabin Arana, Joseba Mirena Agirre eta Josu Mirena Leizaola) hau bakarra da bizi dena. Aurreneko biak ere bizi dira nolabait gugan, baina gure gaurko galderei erantzuterik ez dute.

Zorionez, Leizaola jaunarekin aukera hau ba dugunez, elkarrizketako bidea hartuko dugu tarteka.

### Jatorria

Josu Mirena donostiarra da, Getari kalean jaioa.

Aita, Jose Zakarias Leizaola Ugalde izan zen, usurbildarra; egi osoa esateko, Zubieta hauzoko "Barazar" baserrian jaio zen.

– Hemendik dator zure idazlan askotan erabili duzu izenordea.

– Bai; maiz erabili dut artikuluetan, eta beti maite izan dut.

– Aitona al zenduen "Barazar" baserrian jaioa?

– Ez, amona nuen bertakoa, "Barazar"eko etxekoandrea; Nafarroatik hirureun bat urte aurretik etorritako Ugalde sendikoa; nere aitona izan zen "Barazar"era ezkondu zena. Eta nere aita, esan bezala, hor jaio zen.

– Eta, ama?

– Nere ama, Cándida Sánchez Martiarena izan zen. Nere amona, nere ama eta anai zaharrena, oraindik San Jerónimo kalean, sarreran, ia bulebar kalean, zutik dagoen etxe batetan jaio zen; Plaza Zaharra deitzen zitzaion horri, orain arkupeak dauden toki horri. Nere amaren aita Erriojatik etorria zen, baina Nafarroako muga-mugan jaioa; horregatik, Tudela eta inguruetakoekin izaten zituzten harremanak, eta amaren sendikoak nafarrekin ezkondukoak ziren, gehienak. Esate baterako, Gamazada gertatu eta hiru urtera jaio nintzan ni, eta Madrid-ekin guk bezalakoxe harreman zail eta istiltsuak zituzten garai hortakoa naiz ni, eta nik sieskatikan entzuna naiz amaren aldetik gora-behera hoiien oihartzunak.

– Hemen ditugu zure gurasoak, beraz.

– Bai.

– Ezagutu, Donostian egingo zuten, noski.

– Bai, batetik, usurbildarrak Donostiarekin eta Hernanirekin (ez zaitez ahaztu, Hernani, Donostia baino zaharragoa den herriak dela), feriak dela eta beste, eragin haundia izan duela Gipuzkoan, eta orduan ere bai; bestetik, "Barazar"ekoak baserritarrak izanik ere, etxe-nagusiak ziran, eta kalerako eta Donostia-Hernanikoekin harreman

aberatsak zituztela. Hala ere, lurra lantzen zen "Barazar"en, eta nire amonak zionez, Gipuzkoako lehen lur-sagar edo patatak, "Barazar"en aldatu ziren...

– Noiz hori?

– Hemeretzigarren mendeko hasieran, noski.

– "Barazar"eko amona zenduen zuk, orduan, hiztuna...

– Bai, hori dut gogo-gogoan... Nik ez nuen aitonarik ezagutu; ez alderdi batekoa eta ezta bestekoa ere; amona izan dut nire jatorrikoen hitz-biderik erraz eta aberatsena. Buruz jantzia, gainera. Hara, amona gaztetxo bat zen garaia oso nahasmen haundikoa izan zen, frantsesen etorrerak direla medio: XVIII. mendearen amaieran, (1793), konbentzionalak sartu ziren, XIX. mendearen hasieran, Napoleonen soldaduak (1808-13), hamairuko su ikaragarri harekin amaitzen dela, eta bederatzi urte barru (1822) San Luis-en 100.000 "semeak" sartu ziren, berriz; eta laster lehenengo karlisten guda (1833). Egoera hontan, "Barazar"ekoak alaba. Nire amona, Gasteiza bialdu zuten, neskame bezala-edo, famili batera, orduan ohi zen bezala, bidez zerbait ikasi zezan. Hala, erdara ederki ikasi zuen, eta idazten eta abar; eta azkarra zenez, gainera, buru on-ona zeukan nik ezagutu nuenean, eta honengandik jaso nituen nik familiako eta herriko hainbeste arazo eta gora-behera.

– Eta aspaldiko sustraiak zuk hemen...

– Bai, zortzi bat gizaldi bada, nik uste, nire aurrekoak, amonaren aldetik, diotzut, hementxe, lur hoietan, sustraituak gaudela.

### ***Gurasoak eta anaiak***

– Zure aitak, zer lan-bide zuen?

– Nire aita litografo egin zen, irudigile-litografo bezala lan egiten zuen; liburuetako irudiak, ilustrazioak, egiten zituen. Ofizio hau Barcelonan ikasi zuen, eta nire osaba batekin zuen litografi bat Donostian; baina nire aita oso gazterik hil zen: 33 urte besterik ez zituela...

– Ama aitatu dugu dagoaneko...

– Bai.

– Anai-arrebak

– Ez, anai hutsak izan gara gu etxean, eta zazpi, ni hirugarrena.

– Zaharrena, nor?

– Lehengoa, *Enrike*; "Enrike txiki" zan guretzat; osoba genduen izen berekoa, aitarekin batera litografia Donostian jarri zuena, eta biak bereizteko, anaiari "txiki" esaten zitzaion; eta halaxe geratu zen, motz xamarra... Beno, bigarrena: Pepe, *Joxe*, oso gazterik Madrilen hil zen; hirugarrena, *ni*; laugarren anaia hemen, Donostian hil zen; besteak ezagunak izan dira gure artean: *Rikardo*, *Karmelo* eta *Inazio*.

– Zazpi anaietik zenbat bizi zerate?

– Ni geratzen naiz, bakarrik...

***Ikasketak eta lehenengo lanak***

- Noiz jaio zinen?
- 1896an, irailaren 7an.
- 85 urte izango dituzu, Jaunak lagun, laster.
- Bai.
- Lehengo mailako ikasketak hemen bertan egingo zinen.
- Bai, Lekaroz-a joan artekoak bai; gero, kaputxinoekin, Nafarroako toki polit hortan, batxillergoa bukatu arte; tituloa bera, Gasteiz-en jaso nuen, garai hartan legeak agintzen zuen bezala; hortik, hemen Unibertsitaterik ez genduenez, Valladolid-ekora: hemen amaitu nituen, 18 urtekin, Zuzenbide edo Legetza ikasketak.
- Eta lanera.
- Bai, Gipuzkoako Diputazioan hartu ninduten letratu sail-buru bezala; hemendik, Bilkoko udaletxera, eta berriz Donostiako Diputaziora, idazkari bezala.
- Gaztetandik zaitugu Autonomi eske.
- 1917an, Euskalerriko Diputazioei dei bat egin ziotenen artean nintzan, gure herriarentzat Autonomia eske.
- Eta Unibertsitate eske.
- Zuk aitatu nahi duzun hau 1922an gertatu zen: Eusko Ikaskuntza-ren batzar nagusi bat dela-ta, gure herriarentzat Unibertsitate bat eskatzea zen legezkoena, eta hala, "Euskal Unibertsitatea eskatzen dugu" zion pankarta haundi bat ondoan genduela jarri ginen Gernikako Arbolaran aurrean. Hau dela eta beste, Ramírez Olano eta ni esposatu eta oinez eraman ginuzten Zornotza-raino.
- Gero, 1925ean, Euskalerrirako Ekonomi-kontzertuaren berriztapena dela-ta idatzi zen txostenean ere hartu zenuen parte.
- Bai, halaxe da.
- Eta langileriaz ere arduratzen zinen, zergatik?
- Neroni langile bat nintzelako, eta langileriaren arazoa nirea izanez gainera, beti, gero Espainiako kongresoan ere bai, beti kezkatu izan naute langileen arazoak. Ni, hasiera-hasieratik izan naiz Eusko Langile Alkartasuna-ko bazkide.

***Kazetari eta idazle***

- Bestalde, goiz hasi zinen idazten ere, eta euskaraz, hain xuxen...
- Euskeraz egin ditut, bai, nire lehenengo prentsako idaz-lanak; lehendabizikoak 1921ean, eta *Argia* astekarian, agertu ziran. Baina ordurako hitzaldiak egiten hasia nintzen, euskaraz: Donostian, beste lau hizlarikin batera egin nuen hitz, "Euskal Esnalea"k eratutako hitzaldi sail batean; gaia: Yakintzarako gaitasuna. Gero, aitatu berria duten nire *Argia*-ko lanak. Gaia, "Marruekos-eko guda" izan zen. Orduan bizi-bizi bait zegoen gai negargarri hau; mapa eta guzti irten zen, nire anai Rikardok lagundu zidan hontan. Hiru izan ziren lanak: 1. "Moruen gudariak eta gure soldadutza"; noski, hemen euskaldunen puntua eman nahi izan nuen, eta, gainera, neroni ere hara joatea sortatu bait zitzaidan...

- Marruecos-en egin zenduen soldaduzka?
- Ez; sortean, zozketan, harakoa irten zen, gero joan ez banintzan ere... hala behar!...; baina goazen: urrungo lana: 2. "Lertxundi Aita eta moruen izketaz", izan zen; ikusten duzunez, hizkuntzak beti izan du eragina gure artean; eta: 3. "Marruekos-eko berriak". Hara nire hiru lanak.
- Interesgarria da, benetan, garai hartan kazetaritzarako, bai, gaiez eta baita egiteko bidez, lege-gizon batek hain jaio jokatzea; ez bait dut uste euskaldunen artean joera hori zabaldua egongo zenik, euskaraz egitekoa, behintzat. Gainera, zu lege-gizona zinen hezkuntzaz, formazioz.
- Hala da, eta nire bigarren lana, eta hau *Argia-ren Egutegian* argitaratu nuen, nire arlo profesionalekoa izan zen: "Ogasunak, jabea il ondoren"... Nire garai hartako lan guzi horiek. "Gudari" izen-ordearekin izenpetzen nituen.
- "Barazar" ez zenduen erabiltzen orduan.
- Ez, hori, gerokoa da; beste batzuk erabili izan ditudan bezala.
- Erdaraz ez zenduen ezer idatzi oraindik.
- Kazetaritzan, ez; euskerak beti kezkatu nau, eta urrungo nire urratsian nire kezka hori nabarmenen erakusten duen lan batek hala dio: "Euskal-egunerokoa egin liteke".
- Euskaraz nahi zenduen egunerokoa! Asmoa, ederra da, urteak joan eta oraindik horrelakorik lortu ez bada ere; guda garaian egin zen ahalegin meritagarri, nahiz eta mugatu, hura, ezik, esan nahi dut.
- Bai, eta beharko dugu egin, euskera biziko bada... Aitatu dutan lantxo hau *Euzkadi* izparringian, eta "Barazar" izen-ordearekin, idatzi nuen, eta 1929-1931 tarte honetan asko izan ziren idatzi nituen lanak; bai erderaz ere, baina gehienbat, euskaraz: hizkuntzari zegozkionak; historiari begira; eta batez ere nire geroko joeraren lehen susmoak bezala, poesia edo olerti arloan: "Euskal-olerkiak", "Zortzikoa dala-ta, azken oarrak", "Zortziko aundiaren kideko zortzikoak", "Olerkien neurri eta arauak", "Ahapaldi-erak", "Jautarkor'en beste ahapaldi sail bat" eta "Ahapaldiak", esate baterako.
- Hemendik aurrera, 1931'tik aurrera, politikazko lanetan sartzen zara; idazteko denbora gutxiago duzu.
- Bai, noski.
- Lehendakari jauna: nik orain artekoa euskaraz egin nahi izandu dut: gogoia, bai zurea, bai nirea, halakoa izan delako; gogo hutsez ari bagina, nik uste sarrera hau dena euskaraz egingo genduke, zuzenago eta egokiago irteten baita gure arteko galderantzun hau. Hala ere, ezin ahaztu euskaraz ez dakien asko dela gure herrian; eta, zoritxarrez, ez naiz etorkinez bakarrik ari; eta, zuk zure lanetan erdarari tokia egin behar izandu duzun bezala, sarrera hontan ere beste gure *registro* hortara pasa beharko dugu. Ondo iruditzen al zaizu?
- Esan dezagun, nahitaezkoa dela.

### **Su incorporación a la política y al Gobierno, sin olvidar sus estudios de la poesía vasca**

Esta es la segunda parte de la entrevista que hice al Lendakari Leizaola, para que fuera como una especie de introducción biográfica de sus Obras Completas.

En este caso, incompletas, afortunadamente; porque, como en el caso venturoso de don José Miguel de Barandiarán y de don Manuel de Lecuona, hay también aquí la suerte de que puedan revisar el trabajo de recopilación ellos mismos, y pueden tener una perspectiva más consciente del trabajo realizado para dedicarse al que cada uno de ellos considera que falta por completar.

Esta es, pues, la segunda parte de la introducción.

Pero no se trata sólo de una segunda parte porque hemos saltado de una lengua a otra; ni porque la primera ha abordado un período de tiempo determinado, y cronológicamente también el primero; sino por algo más profundo, y acaso más sutil.

Y no sutil, por lo ingenioso, sino por lo delicado de un matiz, digamos afectivo.

No creo que el Lehendakari Leizaola hubiera evocado sus antepasados, el caserío "Barazar", su abuela, sus padres, sus hermanos, en el mismo tono afectivo y evocador con que le ha salido, dicho en castellano; ni yo le hubiera podido percibir los acentos y las pausas internas que he sido incapaz de transmitir al lector a través de la escritura.

Y aún menos si lo hubiese intentado en castellano.

Este es uno de los escondidos misterios que encierran las lenguas en que se le ha ido despertando a uno el mundo que le ha rodeado al nacer y crecer hasta tropezar con otra distinta.

Esto es común a todas las lenguas, claro.

Pero ni el Lehendakari Leizaola ni yo podemos dar testimonio de ninguna otra, aunque la hayamos aprendido después.

### ***Su temprana incorporación a la política***

Don Jesús María de Leizaola, un donostiarra que ha hecho su bachillerato en Lecároz con los capuchinos y se ha licenciado a los 18 años en derecho, ha entrado en la administración vasca: primero como jefe-letrado de negociado en la Diputación de Guipúzcoa, luego en la administración del Ayuntamiento de Bilbao, y por último como Secretario de la Diputación de Guipúzcoa; pero no parece tener las cualidades de entusiasmo y afán realizador que distingue a los políticos.

Se ha graduado de abogado, que ya es buen comienzo.

Pero al abogado le gusta escribir, todo su inicio en euskara, y comienza a escribir ensayos sobre poesía.

Pero también se ha incorporado en esta primera juventud al movimiento social y al político: *al político*, interviniendo en la redacción del Mensaje de las Diputaciones Vascas pidiendo autonomía política para el País (1917, con 21 años), encabezando una manifestación en Guernica con una pancarta que decía: "Pedimos Universidad Vasca", acto en el que fue esposado y llevado a pie junto con otro patriota y excelente periodista,

Pantaleón Ramírez de Olano, hasta Amorebieta (1922); interviniendo en la redacción del documento por el que se pedía la renovación del Concierto Económico (1925); y *al social*, adhiriéndose a ELA/STV desde la fundación de la Federación de Empleados en 1922.

Y dos años más tarde es elegido Diputado a las Cortes españolas en representación de Guipúzcoa.

### **Su familia política: Partido Nacionalista Vasco**

El Lehendakari Leizaola ha nacido vasco y en una determinada familia, y ha optado políticamente por un grupo que ha venido a constituir una familia política importante en el país.

De esa familia política nos interesan ahora, y por brevedad, los momentos más señalados de su desarrollo:

#### ***La mini-crisis acerca de la imposición de nombres euskéricos***

– El primero –me dice– de los momentos claves del PNV fue cuando yo era aún un muchacho; esto debió ocurrir en los años 1908 y 1909, porque el Partido se encontró con la prohibición del señor Obispo de Vitoria para dar nombres euskéricos a los niños.

Don Luis de Arna Goiri, Engracio de Aranzadi y otros pensaron que era prudente dar los pasos, el primero a Madrid, a visitar al Nuncio, que creo que era Vico, y éste les recomendó que llevaran el asunto a Roma; y efectivamente, se fueron al Vaticano con la consulta los dos que fueron a Madrid y un tercero, don Federico Belausteguigoitia, y regresaron con un "sí", prueba de que Roma estaba en actitud muy abierta con los problemas que se presentaban en las nacionalidades sin Estado...

– ¿Qué Papa era?

– Pío X..., que fue designado el año 3 y murió el 14, en 1914.

– Entonces, el problema se resolvió así.

– Bueno, pero estas diferencias de criterio sobre la gestión o no acerca de la Iglesia se enlazaron con otro problema: Gotzon Zabala había escrito un libro de historia, un trabajo sobre lo ocurrido en el país cuando la entrada de las tropas francesas en la guerra de la Convención, y la postura adoptada por los vascos, que, como sabes, fue particular... El libro de Zabala se titulaba *Historia de Vizcaya*, trataba de los tratos habidos entre las autoridades vascas, nuestras Juntas, y los representantes franceses, vidrioso bajo el punto de vista español, sobre todo la actitud personal que adoptó Godoy, el favorito de Carlos IV, más bien de la reina, y aunque el libro estaba ya impreso, otros directivos del Partido consideraban que no debía ser distribuido.

– Y, ¿qué pasó?

– No, no fue distribuido; yo recuerdo haber visto montones de ejemplares, que, naturalmente, no salieron.

– ¿Y terminó la cosa así?

- Bueno, quedó ya en el aire la idea de que había necesidad de decidir si el PNV tenía que desmarcarse más de la Iglesia, y aún del lema mismo "Jaungoikua eta Lagi Zarra", para ser simplemente un partido nacionalista, o continuar como hasta entonces.
- ¿Hubo decisión?

### ***Guerra del 14 y nueva crisis***

- No prosperó la iniciativa del cambio, y el PNV continuó su línea primitiva... Pero la crisis surgió de nuevo al comienzo de la guerra mundial, el año 1914. Por entonces había ya en el Partido un hombre de gran autoridad, Luis de Eleizalde, autor de dos libros que fueron muy bien recibidos y venían a alumbrar el tema de las nacionalidades, que estaba tan en boga entonces: *Países y razas* y *Raza, lengua y nación vasca*. Venía escribiendo por aquel tiempo de la guerra mundial unos artículos en el diario *Euzkadi* acerca de las nacionalidades europeas: Checoslovaquia, Polonia, Yugoslavia, etc., con reflexiones acerca de las intenciones imperiales que estaban en curso, porque se trataba, en verdad, de una lucha de las nacionalidades contra los imperios. Y aquí comienza, en verdad, la crisis de los imperios: el otomano, el de Prusia, el de Rusia... apenas quedó en pie el de Inglaterra...

- Y ¿cuál fue el reflejo que tuvo esta situación en el Partido?

- Pues había, por una parte, los que estaban con la tesis de Eleizalde, natural dentro de un partido nacionalista, y, por otra, alguno que otro que estaba, y con los argumentos en favor de un cierto orden en Europa, a favor de Alemania; pero estos pocos quedaron desairados cuando llegó el momento de la invasión de Bélgica, donde quedó clara la actitud dominante y ordenancista, y, digamos, imperialista, de Alemania, y vino la expulsión del Bizkai Buru Batzar de algunos, entre ellos don Luis de Arana.

- Se afianzó la línea Eleizalde.

- Claro, sobre todo cuando el curso de la guerra vino a desembocar el año 17 en los 14 puntos de Wilson y la actitud coincidente del Papa Benedicto XV en favor de los pueblos dominados, de las nacionalidades oprimidas, y entre ellas, lo que venía a influir seguramente la posición de la Iglesia: la cuestión irlandesa.

- ¿Se reflejó esta actitud en Guipúzcoa?

- No; como era más bien una cuestión de personalidades, la de Engracio de Aranzadi reunía muy bien los criterios de entonces.

- Y estaba en la línea de Eleizalde.

- Claro.

- Luego, empezó a figurar Eli Gallastegui al frente de Juventud Vasca; era, a mi juicio, el primero de los seguidores de Eleizalde; hombre meritorio y que tenía seguidores; estaba en ese por la no violencia, de acuerdo con la línea del Alcalde de Cork, y del mismo De Valera, en Irlanda, que se sublevó durante la guerra mundial (1916), contra Inglaterra. También se vivía entonces el ejemplo vivo de Gandi; a su favor escribió artículos y hasta algún libro Elías Gallastegui. Fue un trabajo de mucho mérito. Eli Gallastegui era entonces un hombre valioso, importante. Este es el momento en que llego yo a Bilbao, en 1919: los últimos años de Eleizalde, porque se enfermó pronto

después, y este momento de Eli Gallastegui, tratando de llevar a Eusko-Gaztedi hacia un rumbo nuevo, de renovación; don Luis Arana ya al margen de estos protagonismos; sonaba algún nombre más, como el de Jesús de Sarría, y algunos seguidores suyos, buscando ya unos caminos más a la izquierda; y estaba ya el diario *Euzkadi*, en manos de Engracio de Aranzadi, "Kizkitza". Este es el momento en que llego yo.

– Al Ayuntamiento de Bilbao.

– Sí. Veo a Eli Gallastegui en primera fila, dirigiendo Eusko Gaztedi, y para ello, en relación con don Luis, un poco marginado, y también con Aingeru Zabala; con los dos; los reunió con él mismo en el entonces semanario *Aberri*, portavoz del *Partido Nacionalista*, y los que estaban con Kizkitza y con su diario *Euzkadi* y su *Comunión Nacionalista*, que fue, precisamente creación de don Luis de Arana y Aingeru Zabala...

O sea, que los creadores de *Comunión Nacionalista* se pasan al grupo *Aberri* y su *Partido Nacionalista*, y se queda *Kizkitza* con *Comunión* y con dos pilares: el lema "Jaungoikua eta Lagi Zarra" y el inter-federalismo, federalismo intra-vasco, con su facultad de autodeterminación de cada uno de los Estados vascos: Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Navarra. Aquí viene, en la no aceptación de esta última disposición, un cierto enfrentamiento con Eleizalde, que mantenía especialmente el principio de nacionalidades. Y llega la dictadura de Primo de Rivera en 1923, después de la guerra de Marruecos y el desastre de Annual. Así, pues, durante estos años de mi estancia en Bilbao: 1919-1923; tiempo en que estaba movilizado, así llegué a Bilbao, y a comienzos de 1922, después del desastre del Annual, fui llamado a filas... Pero, a lo que importa; yo era un observador de lo que ocurría en el Partido y en *Comunión*, sin todavía tomar partido en las diferencias que se enfrentaban. Así, en estas circunstancias, llegó la Asamblea de Donostia, en 1920; también la Federación de Juventudes Vascas tuvo su asamblea nacional; yo participé y trabajé en las dos, y conseguí dos cosas: evitar la ruptura de *Comunión Vasca*, y que ésta no se sometiese al grupo *Aberri*; en este tiempo también se produjo la Triple Alianza: Galeuzca (*Galicia*, *Euzkadi* y *Cataluña*), en la que tuvo una destacada actuación Manuel de Irujo (1923), y en la que estuve yo como observador de la *Comunión Vasca*, y con Arrien, que después pasó a *Acción Vasca*. Pero llega Primo de Rivera... Todo esto en plena crisis del Partido, y con *Juventud Vasca* clausurada, y el Centro Vasco, de *Comunión*, abierto; con *Euzkadi* saliendo todos los días, y *Aberri* cerrado...

– Y, ¿cuándo llega la unificación de Vergara?

### ***Los primeros pasos hacia Vergara, en Bilbao***

– Se preparó en Bilbao, y en el Centro Vasco, yo mismo trabajé en este proyecto; yo acudía al Centro Vasco, y tomaba parte en la tertulia que formaban don Luis, Laburu el dentista, el padre de Aguirreche... todo el grupo de don Luis Arana, y todos preocupados por la suerte de *Euzkadi* y la manera de articular el movimiento vasco; por otra parte estaban los que habían eliminado a don Luis: Kizkitza, Gorgonio de Rentería; y yo entre los dos grupos. Tenía esta libertad de acción que me permitió también contactar con Eli Gallastegui, que había tenido que salir del país, y adelantaba contactos con los



irlandeses, sin perder por esto contacto con nosotros, conversaba con los dos lados. Este momento me pareció bueno para intentar la reconciliación. Ortueta, el hombre que llevaba con mucho tino el barco del diario *Euzkadi*, tenía acerca de este camino del entendimiento la idea de que dejando de lado otros lemas, había que centrar el momento en sólo uno que todos admitían: "Euzkadi es la Patria de los Vascos" sabiniano; sin embargo, yo era del parecer que había que tener en cuenta el sentimiento profundo de algún lema más... Entonces hablé yo a Ortueta de José Antonio Aguirre, de su valía, de su capacidad de motivar a la juventud. Esta referencia me vino primero a través de mi hermano Ricardo, que fue quien conoció a Aguirre; en cuanto a mí, tuve la mejor impresión: tuve entonces la certidumbre de dos hombres nuevos de valía: el poeta "Lizardi" (José María Aguirre) y José Antonio de Aguirre, el primero en Guipúzcoa, el segundo en Vizcaya. Pensé en los dos para mis proyectos de unificación de las dos tendencias de la familia nacionalista...

– ¿En qué año ocurría esto?

– En 1929, creo; acaso comienzos de 1930... Sí, y es cuando Ortueta forma el nuevo Consejo del diario *Euzkadi* incluyéndonos a José Antonio de Aguirre y a mí; y otros como José Ignacio Arana, por ejemplo. Entretanto, en Guipúzcoa estaba Engracio de Aranzadi ("Aitzol") en muy buenas relaciones con Avelino Barriola, los Urreta, Aniceto Rezola; así, y unidos nuestros esfuerzos en Guipúzcoa y Vizcaya se llevó adelante en el diario *Euzkadi* el proyecto de unificación.

– El año 1930...

– Sí, y en Vergara. Pero antes se reunieron los representantes de Compañía Vasca, que fueron: Severo Altube, el arquitecto Araluce, Antonio, y un tercero; y por la otra parte eligieron para representarlos a: Baltasar Amézola, Manu Eguileor y un tercero. Como ve, los seis eran vizcainos. Y fue fundamental, puesto que lograda la avenencia en Vizcaya, se iba a extender con toda facilidad a Guipúzcoa. Luego vino la asamblea de Vergara que selló afortunadamente la reconciliación.

### ***La nueva familia***

Ya para entonces, años antes, en 1924, don Jesús María se casa con otra donostiarra: *María del Coro Loidi Zulaica*; la boda tuvo lugar el 21 de abril y en la iglesia de San Ignacio.

El primer hijo, *Koldo*, les nació cuatro años después; sería el único varón, porque después van naciendo: *Begoña* (1930), que está casada en París; *Koru* (1932), casada en Brest; *Itziar* (1934), casada aquí, en Donostia; *Arantza* (1936), casada en Bruselas, y *Estibaliz*, casada y en París.

– El único hijo, casado y en Caracas –le digo.

– Sí; me los ha regado el exilio, pero no dejan de venir de vez en cuando al País.

### ***La República: Diputado a Cortes***

- Llega la República en 1931, le eligen Diputado por EAJ/PNV.
- Sí. Acaso hay que mencionar que durante este tiempo colaboré en *Euzkadi* en euskara y castellano. Ya hemos hablado de mi preocupación euskérica; ahora puede tener interés algunos temas que me preocuparon y que aparecieron entre 1923 y 1931 en castellano: hubo algunos trabajos históricos, rebatiendo algunos puntos a Balparda; también intervine en una controversia pública que sostuve en Erandio con Oscar Pérez Solís, acerca de la cuestión clave: "¿Debe el obrero ser nacionalista?". Defendí el lema del Partido escribiendo: "Sobre la propiedad del lema: 'Jaungoikoa eta Lagi-zarra'". Escribí artículos, que recuerdo, sobre nacionalidades: "Nación y Estado, según San Agustín", "San Agustín formula el principio de las nacionalidades" y "Cómo mueren las nacionalidades" y "A propósito de 'Cultura y Autonomía'". También defendí entonces la amnistía con un trabajo: "Amnistía... y pronto"; así como el Estatuto en una conferencia que se organizó en la Academia de Derecho y Ciencias Sociales, y otra en el Ateneo Guipuzcoano.
- Estaba clara una inclinación hacia la política activa.
- Sí, y elegido Diputado, intervine en el Parlamento español a partir de julio de 1931. Intervine en el Proyecto de Constitución; defendí a la Iglesia, aunque después hablara poco de nosotros; defendí a los pescadores; estuve contra la secularización de los cementerios y el divorcio; trabajé por la reforma agraria; luché contra la clausura de los centros políticos; defendí a las congregaciones religiosas y las Cooperativas, que entonces llamaba de Producción; defendí a los miñones; estuve contra las multas y detenciones arbitrarias; discutí públicamente con Unamuno acerca de un término euskérico que él conocía menos que yo, y defendí el Estatuto Vasco, y en una ocasión acerca de éste en relación a Alava.

### ***La guerra de 1936***

- Y llega la sublevación militar de 1936: ¿fué difícil –como han insinuado algunos– la decisión de entrar a defender contra ella a la República?
- Eso lo han explicado repetidamente, y mejor que yo, Irujo y José Antonio de Aguirre en los libros que escribieron. En cuanto a mi perspectiva personal: yo, ya no era Diputado en esta etapa legislativa, era Secretario de la Diputación de Guipúzcoa en esta época, y hacía una semana que estaba en Madrid trabajando como técnico en una Comisión que estudiaba el aspecto económico del Estatuto Vasco. Estando allá mataron a Calvo Sotelo, y tuve la oportunidad de estar en su entierro, en Madrid; tenía yo interés en ver el ambiente que le rodearía, y recogí mis datos. Pocos días después me enteré en Donostia que la temida sublevación ya era un hecho. Pero ya para entonces Irujo, Monzón y Lasarte habían estado con el Gobernador para decir que el Partido Nacionalista Vasco estaba por el gobierno de la República, y que sus medios estaban a su disposición; de este modo, las instrucciones relativas a la constitución del frente popular, con el Gobernador ejercitando los poderes legítimos de la República, estaban, en

principio, estructurados. Irujo, como diputado, se hizo cargo de presencia del Partido Nacionalista Vasco en las reuniones de la Junta de Defensa.

– Esto en cuanto a Guipúzcoa.

– Sí.

– Y en cuanto al EAJ/PNV, ¿se pronunció rápidamente por esta actitud, o hubo alguna discordancia? En este momento estoy pensando en Irazusta, un diputado que no participó en esta presencia.

– Yo no puedo decir mucho de eso, porque se trata de posiciones personales, y a mí lo que me preocupaba era el desarrollo colectivo de nuestra postura. Aquella misma tarde me vino el periodista Pepe Lecároz con información muy valiosa a la Diputación. Pepe había sido redactor de *Euzkadi*, luego director del diario *El Día* de San Sebastián, y, para hablar de más tarde, estuvo desde ese momento hasta que murió colaborando conmigo, en Bilbao y en el exilio; yo me adelanté a ofrecer al Gipuzko Buru Batzar que se instalasen en uno de los salones de Comisión de la Diputación. Y de aquí comenzaron a funcionar desde este momento.

### ***El Gobierno Vasco, su fundación y funcionamiento***

– ¿En qué épocas o tiempos de acción significativos dividiría usted los nueve meses de su funcionamiento?

– Las etapas, para mí, son las mismas de la guerra, porque cada una de ellas vino acompañada de unas modificaciones profundas. La *primera etapa* está dividida por la utilización de la buena gestión que había tenido la Junta de Vizcaya entre el 18 de julio hasta el 7 de octubre, el día de la creación del Gobierno Vasco. Este primer período es realmente magnífico, porque el Partido actuó de una manera que se hizo respetar: hubo un buen orden, la cooperación con otras fuerzas fue cordial.

– Ahí estaban colaborando ya todos los partidos.

– Todos.

– Por eso, en ese primer momento se tiene a Aldasoro en funciones, como diputado republicano que era por Bilbao; estaba también en esa Junta de Defensa, Gonzalo Nárdiz, quien ya venía de la Gestora de la Diputación de Vizcaya, y trabajando con su acostumbrada tolerancia y buen juicio político en colaboración con las demás fuerzas, en representación de Acción Vasca; estaba por el P.S.O.E. Paulino Beltrán, y por el P.N.V, Julio Jáuregui, Eliodoro de la Torre y Pedro de Basaldúa...

– Y Ajuriaguerra...

– Juan Ajuriaguerra estaba en el Euzkadi Buru Batzar, y, claro, de lo más eficaz en la colaboración con la Junta. Pues estos hombres habían colaborado en la aceptación de que hubiese milicia vasca, milicia patriótica, y que se fuese al restablecimiento de la legitimidad republicana para obtener el Estatuto.

– Y, ¿José Antonio de Aguirre?

– A Aguirre lo mantuvieron con buen criterio en reserva en ese período para el que se preveía; claro, en ese tiempo ocurrió también la muerte de don José Horn, personalidad que había sido importante en el proceso nacionalista. Así resultó, que la

gestión de la Junta de Defensa de Vizcaya, participando en ella en masa el Partido Nacionalista Vasco, supo darle un gran prestigio al orden vasco en todos los campos; muy especialmente en el campo de la República; aunque también tuvo que influir en el contrario.

– O sea, que Guipúzcoa estuvo rezagada en cuanto a iniciativa política.

– Sí, estuvo muy considerablemente en retaguardia en cuanto a iniciativa de esta primera época, y no llegó a tener una organización semejante; de aquí, de esta situación de hecho, surgió la iniciativa de dividir el frente en Guipúzcoa, y por tanto los sectores de la provincia, en tres: 1. controlado por Irún y Donostia; 2. controlado por Eibar, y 3. un intermedio que fue controlado por el Partido Nacionalista Vasco desde la Comandancia de Loyola.

– Así se actuó.

– Sí, ocurre que en la mayoría de las exposiciones que se hacen al tratar este tema se olvidan de esto; y lo cierto es que funcionó esto así, y dependiendo un sector de otro, porque primero, si no llega a ser por la resistencia de Eibar y la zona de Vergara, apoyada de alguna manera en Vizcaya, si no llega a ser por esto y la venida de los de Eibar y Vergara, con León Carrasco, el General, y con Telesforo Monzón, aquí, a Donostia, el lunes siguiente a la sublevación, pues no sé lo que hubiera pasado aquí, en Guipúzcoa, la verdad.

– Monzón tomó parte en esta organización...

– Tuvo esa decisión de venirse allí entonces; yo no le hubiera imaginado esa disposición, pero se presentó así. Y era temprano, porque los rebeldes estaban todavía lejos de Irún, todavía no habían llegado a Erlaiz.

– Esta es la primera etapa, es el antecedente de la guerra misma; ¿cuál es la segunda?

### ***Primer test de guerra: la "ofensiva" de Villarreal***

– Mientras ocurría la pérdida de Guipúzcoa, de la mayor parte de la Provincia, el núcleo vizcaino daba ya, prácticamente, la composición del Gobierno; estaba fijada la proporción de las distintas fuerzas, y algunos nombres. Ya era evidente la presencia de Aguirre a su cabeza, y se hizo el reparto de carteras sin ninguna discrepancia. Yo, por mí, me enteré después de la decisión.

– Ya tenemos Gobierno Vasco, ¿de aquí hasta la caída de Bilbao?...

– Hay una primera etapa que consiste en la preparación y el desarrollo del intento de ofensiva por Villarreal.

– ¿Hasta entonces no hubo presión del enemigo en el frente?

– No; tampoco ellos estaban suficientemente organizados; de manera que la organización de la organización del Ejército Vasco constituye la primera etapa de la acción del Gobierno Vasco, cuya iniciativa en gran parte es obra de José Antonio Aguirre, personalísima, al hacerse cargo de Defensa.

– La ofensiva por Villarreal, ¿no fue un fracaso?

– Pues, en una visión global de las cosas, no. Primero, hay que tener en cuenta que hubo unas circunstancias climáticas, de grandes lluvias, un imponderable, que fue

suficiente para justificar lo que pasó. Y segundo, resulta que no se ejecutó la primera orden, sino que por orden de Valencia se había reducido la extensión del frente de ataque a mucho menos de lo previsto en el plan inicial, un tercio de la extensión del frente primitivo...

– ¿Por qué? ¿Por falta de efectivos?

– No sé las razones que movieron a Valencia a ordenar el cambio; yo no conozco las razones que tuvieron; la orden llegó 48 horas antes del momento previsto; yo vi esa orden, y fui donde José Antonio, y fui con él a hablar con el General, que estaba reunido con su jefe de Estado Mayor, que era Ciutat, y le dije que le venía a hacer toda clase de reservas por el cambio, porque en las condiciones de las tropas recién organizadas, en la ocasión de su primera ofensiva, cualquier contratiempo en una zona tan estrecha podía desmoralizar a nuestros hombres...

– ¿Cuál fue la respuesta del General?

– Que era una orden.

– Pero habría algún motivo en que se podía basar la lógica del cambio?

– La modificación de la orden estaba fundada estratégicamente en lo siguiente: los franquistas pueden movilizar 40.000 hombres en su retaguardia para contraatacar, y hace falta que tengamos en reserva las tropas previstas para todo el resto del frente. Yo no convencí al General, claro, y Ciutat llegó a decirme como en un aparte, al salir: "Mire usted, el combate decisivo de esta batalla se va a dar en Miranda de Ebro, y es ganar la guerra".

– Todos sabemos casi medio siglo después, que no se ganó nada, y se perdieron muchos hombres. En cuanto a estas colaboraciones externas, por ejemplo, la rusa, ¿se podía fiar uno de ellos?

– Era muy difícil fiarse del todo; pero le voy a decir que, vista esta colaboración, esta presencia suya en nuestras reuniones, de una manera global, desde el principio hasta el final, sin entrar en detalles, se tomaron las decisiones trascendentales, de fondo, con razones muy positivas. La primera fue la siguiente: ellos decidieron que el material de guerra que enviaron para preparar esa ofensiva se trajese a Bilbao y no a Santander, ni a Asturias; eso lo hicieron porque fueron a ver cómo pasaban las cosas en los puertos de Gijón y de Santander, y se dieron cuenta que el puerto donde había control auténtico y elementos, base para todo, para reparaciones en talleres, y gente capaz para estos trabajos, era en Bilbao; lo mismo ocurrió en el caso de los aviones que mandaron. Hicieron confianza a la organización vasca.

– El material que mandaron, ¿fue bueno?

– Las tanquetas no valían para nada, puesto que no podían salir de la carretera... y el arma de ataque que llevaban era insignificante; no era más que un apoyo moral para la infantería.

– En cuanto a los aviones, ¿por qué no nos socorrieron con aviones cuando los alemanes e italianos nos estaban asando, tanto en el frente, como en Bilbao? He solido oír decir que usted vino esperanzado de un viaje que hizo a Valencia.

***La obsesión: aviones para defender Bilbao, y actitud de Prieto***

– No, no. Yo, las dos veces que fui a Valencia antes de caer Bilbao, una el 22 de febrero, y el 22 de abril. En febrero fui para un asunto de Hacienda, por tanto, no iba a ocuparme de aviones; vi a Prieto, desde luego, y contesté a sus preguntas; yo le hice a mi vez algunas, y tengo que decir que Prieto me habló siempre con mucha sinceridad; puede que en algún caso se callara algo que no podía decir; eso no sé; sí puedo decir que le hice una pregunta tan directa como ésta: ¿si la República gana la guerra va a resultar una colonia de los rusos?, porque para ganar la guerra hace falta material, y el que suministra material pone las condiciones; y me dijo: "mire usted, Leizaola, le tengo que decir lo siguiente: a Rusia no le debemos nada; no se me ha avisado a mí, pero se ha enviado oro, y tenemos un saldo muy grande de disponibilidad"; pues aquel día se le habían sublevado a él, que era el Ministro del Aire, los aviadores, movidos por los rusos... se suponía, y dentro del mismo ministerio habían cogido su retrato y lo habían tirado a la calle. Esto fue en el primero de los dos viajes. El segundo sí tuvo relación con los aviones, en el de abril; por eso no me cogió a mí lo de Gernika en Bilbao; había ido a Valencia en busca de aviones, y Yanguas, que es el aviador que me llevaba, me había dicho que era dudoso que los aviones de caza pudieran hacer el vuelo desde Valencia, pero añadiendo un depósito de carburante en lugar de algún otro peso del avión no necesario, se comprometía él a traerlos y a guiarlos... ¡yo ya me veía regresando con los aviones!...; es lo único que oí de positivo en ese viaje; porque dije a Prieto al llegar, que si no hacía inmediatamente algo para hacernos llegar ese socorro de aviones, no podríamos resistir la ofensiva que se estaba preparando; "mándenme unos cazas", le dije, y me contestó: "no tenemos cazas", entonces le digo yo: "¿y bombarderos?... porque si les bombardean ustedes la base de Burgos y la base de Recajo, tenemos un alivio"; y me contestó: "tampoco tenemos bombarderos"... Ante esta respuesta, yo no podía argumentar. Entonces entré en materia de la segunda gestión que me había encomendado el Presidente Aguirre: que nos cambiasen el General Llano de la Encomienda por otro; Llano era el que nos había hecho la ofensiva de Villarreal, y además, después, habíamos tenido otra diferencia ante la batalla de Elgueta, el 21 de abril; entonces hice el planteamiento a Largo Caballero, que es quien podía tomar una decisión en aquel momento; yo sabía que Largo Caballero quería que viniese al norte el general Asensio, el que luego estuvo en Nueva York; me dijo que no se podía entonces; le pedí entonces que mandasen al general Poza; tampoco, porque está enfermo; y resulta que no estaba enfermo, porque le nombró Capitán General de Cataluña. Tendría Largo Caballero sus razones, pero yo no llegué a conocerlas.

– Y regresó de vacío...

– Sí, sin nada; y volví yo diciendo que ni había aviones ni había general.

***El Cinturón de Bilbao***

– ¿Qué opinión le mereció a usted el Cinturón de Bilbao; si estaba bien o mal hecho, si hubo deslealtad por parte de Goicoechea?

– El Cinturón estaba bien hecho, lo que ocurrió es que no había ni tropas ni armamento suficiente para cubrir todo ese frente, que era muy largo. El problema consistía en este punto, que se había previsto un frente de resistencia demasiado largo para los efectivos de que disponíamos. Sin embargo, fue un acierto, porque dio a nuestros hombres una moral necesaria, y al enemigo llegó a preocupar bastante. Porque también el enemigo vivía sus preocupaciones y sus temores ante la determinación de nuestra defensa.

– En cuanto a Goicoechea...

– Miedo; sintió miedo. Estaba amenazado de muerte por cuestiones laborales. Pero...

### ***Los últimos momentos de Bilbao***

– Usted es uno de los tres responsables políticos que quedaron en Bilbao hasta el fin, y dispuso que cruzaran el frente los prisioneros que podían ser objeto de algún maltrato o cosa peor en el momento de abandonar Bilbao.

– Sí, así fue.

– Y tomó usted la determinación de no volar las fábricas; no volar a excepción de los puentes.

– Eso se deliberó en el Gobierno, y se adoptó el acuerdo.

– Y ¿es cierto que se recibió de Prieto, como se dice, la orden de volarlo todo?

– No, no es cierto; de cualquier modo, no era competencia de Prieto; ni hubo para ello orden militar de Valencia. Únicamente se volaron los puentes, para frenar el avance del enemigo, como lo tenían decidido desde allí. Por nuestra parte se acordó no volar lo que era la herramienta de trabajo de nuestro pueblo, su industria y equipamiento económico.

– Como oí decir una vez a don Manuel Irujo, nuestro país no puede destruir esa herramienta de trabajo a la manera en que los vietnamitas destruían con fuego una cosecha de arroz, porque esa tierra quemada puede dar inmediatamente siete cosechas al año. Y lo mismo ocurrió en Santander y Asturias, tampoco destruyeron allá sus propias fábricas.

### ***Los juicios y las ejecuciones***

– Estaba bajo su responsabilidad uno de los aspectos más delicados en una guerra, el de la Justicia. Hubo juicios, hubo ejecuciones; ¿no tiene nada que reprocharse?

– No; todo se hizo en orden, y, además, publiqué unos cuadernos, llámelos usted blancos, en que se detallan todos los procedimientos. Son cuatro los cuadernos que se editaron los años 1936 y 1937:

1. *Información sobre actos de hostilidad contra el poder legítimo en territorio vasco*, publicado en diciembre de 1936, y donde se dan detalles y pruebas de que se estaban efectuando bombardeos aéreos con material alemán; la toma de prisioneros alemanes; el

caso de Eynatten, un informador de un periódico alemán; el juicio de Lothar Gudde, su declaración, su condena a muerte; también del proceso por espionaje de Wakonigg, y otros...

– Sí, todo este material va íntegro en estas Obras Completas.

– El segundo cuaderno se refiere a *La conducta de los facciosos ante la iniciativa de la Cruz Roja Internacional por la humanización de la guerra*. El 3º se titula: *Los facciosos son los culpables de la ruptura de las negociaciones de canje general de detenidos, ancianos, enfermos, mujeres y niños. La inhumana expulsión de Guipúzcoa de niños y mujeres a través de las líneas de fuego*. Y el último de los cuadernos, el 4º, se titula: *La intervención de Alemania en favor de Franco en las operaciones del territorio vasco*.

– Es un material impresionante.

– Creo que sí, porque todo está documentado.

– También tuvo el Gobierno Vasco que usted dirigía en otros casos posteriores, como en el Proceso de Burgos, por ejemplo, esta preocupación humanitaria, pero sobre todo de justicia.

– Sí, pero eso viene más tarde.

### ***Los canjes y el Pacto de Santoña***

– Por el momento, estamos en la retirada de Bilbao y la angustiosa situación del Lendakari Aguirre y su gobierno junto con sus tropas y población embolsada en un área reducida, ya fuera de Euzkadi, contra el mar sin barcos, ¿qué me dice de esta terrible experiencia?

– Sí, fue una circunstancia muy difícil...

– Usted se vino en un barco con Gonzalo Nárdiz y el Coronel Troncoso por parte facciosa, en un cometido de canje, ¿no es así?

– Sí, pero allí venían dos cosas: venía eso que me está diciendo y venía también el Pacto de Santoña... Como decía Manuel Irujo, en el *background*, es decir, detrás de eso, venía algo que no se decía. En muchas ocasiones había digamos, un motivo público, en general abierto, y otro reservado. El pacto de Santoña es algo que muchos no entienden, por no darse cuenta del problema principal que existía, lo mismo en materia de justicia que en materia de presos y de delitos en general. Hablando en los términos que todo el mundo entiende, se distingue el *período de paz* y el *período de guerra*. Los franquistas, como tenían su aparato de justicia militar crearon una jurisdicción para su uso particular, que consiste en el *estado de guerra*; estado de guerra, pero estado de guerra *dentro de la ley española*; y aquí algo que hay que tener en cuenta: *la ley española y la ley internacional son dos leyes distintas*; entonces, el estado de guerra para los franquistas está delimitada y sustanciada por los bandos hechos por los Capitanes Generales en sus zonas respectivas desde el principio; *o sea, que declaran la caducidad del funcionamiento de las instituciones judiciales y toda preocupación de orden internacional*; en cambio, el mundo que les rodea, *los Estados, se dividen, y unos siguen reconociendo a la República, y otros acaban por reconocer a Franco como el poder legítimo del Estado español; pero siempre se está tratando de que en España hay una guerra interior, o contra el poder*



legítimo franquista, o contra el poder legítimo republicano. Entonces, mientras no salimos de esa zona del derecho interno español, nadie tiene garantías de nada, porque cuando cae en poder del otro, es ese otro el que lo juzga. La única manera de salirse de ese hoyo, es que allí se reconozca la existencia de una guerra internacional, o que a los que combaten se les reconozcan ese estatuto. Entonces yo, personalmente, hago *esos cuatro cuadernos que tienen el objeto fundamental de decir: aquí están luchando fuerzas armadas extranjeras, no es una guerra civil, sino una guerra internacional*. Y la Comisión de No-intervención, cerrando sus ojos ante ella, no está cumpliendo con su estricto deber. Este es el objeto de los cuadernos.

– Y, el Pacto de Santoña, ¿qué fin técnico persigue?

– Sencillamente el mismo, entonces, ¿qué pasaba? Los italianos, o de Italia, porque el Reino de Italia manejado por el Duce y el Vaticano eran dos cosas distintas; los italianos de Italia, digo, vienen haciendo gestiones para acabar con aquel estado de cosas: unas vienen del Papa, del Vaticano, y otras vienen del Reino de Italia. Por lo cual la única manera de conseguir protección para los republicanos y los vascos que cayesen presos era que no pudiera decirse que habían cometido asesinatos y agresiones armadas (porque, en resumidas cuentas, de lo que se les acusaba era de rebelión armada y de organizarse para una agresión armada masiva contra el Estado español). Tal era la acusación. Un asunto de derecho interior aparentemente entre españoles.

La única manera eficaz de actuar era la siguiente: que indirectamente se obtuviese a través de los italianos una acción oficial internacional de paz, con lo cual de hecho se reconocía por parte de ellos que había una guerra; no una rebelión, sino una guerra, ¡no un "estado de guerra" provocada por agresiones tumultuarias!, sino una ¡guerra real y legal!!; y a eso iba encaminada toda la negociación.

A obtener que los presos que cayeran estuviesen amparados por el derecho internacional; *no por el derecho español, sino por el derecho internacional*.

– Sí, el punto es correcto; pero, ¿qué pasó luego, de hecho?

– Pues pasó en la realidad lo siguiente: 1º Que había unas invitaciones por parte de la diplomacia italiana (venidas y llevadas a través de don Alberto de Onaindia y que los italianos no han desautorizado nunca) para que se pusiese término a la guerra; entonces, ante esa diplomacia italiana, mi reacción fue: "esas conversaciones hay que seguirlas, porque son la única garantía que podemos tener que justifique nuestra acción, jurídicamente hablando".

– José Antonio de Aguirre ¿estaba al tanto de esas conversaciones?

– José Antonio comenzó desde el principio, pero después no participó en las conversaciones, dejando que nosotros mismos las siguiésemos, Juan de Ajuriaguerra y yo.

– Pero sí escuchó siempre, pregunto.

– Yo no sé; y puede ser que estuviera informado, pero yo no hablé con él de esto hasta después de mi retorno a Santander en los primeros días de julio de 1937, es entonces cuando le di la impresión que había recogido en Valencia, y le dije: "vete allí, porque personalmente puedes lograr algo", y se fue, y estuvo con Prieto y con Companys y con Azaña, que lo recibió muy bien, un mes y medio...

- Sí, y a la vuelta, el 16 de agosto, trajo el proyecto de la llegada de unos barcos para sacar al ejército vasco, lo que quedaba, su traslado a Cataluña.
- Eso es otra cosa; eso estaba también preparado, y se hubiera hecho si los hombres de la República hubieran querido pagarlos; no quisieron, no quiso Negrín. Los barcos estaban preparados por los ingleses.
- Fue simplemente un problema de pago...
- Yo sé que eso es cierto.
- Entonces, la esperanza del Lendakari durante los últimos días que pasó en Santander eran ciertas...
- La gestión que hizo en París, para poder hacer seguir en trenes cerrados a los gudaris hasta Cataluña por territorio francés...
- Muy importante; para mí eso es lo más importante.
- Fue Prieto el que le dijo que se había decidido no dar luz verde a ese proyecto...
- Pero la decisión no fue de Prieto, sino de Azaña; además. Prieto ya no estaba en condiciones de decidir dentro del gobierno; Prieto nunca llegó a ser Presidente del Gobierno.

### ***Operación "América"***

Terminada la guerra, sin querer o sin poder regresar a casa en tierra dominada por despotismo persecutorio y brutal de Franco, miles de vascos se encuentran sin solución de vida en Francia.

Se alimenta la esperanza de pasar a América.

Es aquí donde Leizaola vuelve a tener iniciativa importante: ocuparse de los problemas jurídicos delicados que se ventilaban en Francia, Holanda, y de las relaciones con las autoridades francesas en materia de trabajo, residencia y asistencia social. "En las primeras semanas de 1939, en unión con los ministros Monzón, Torre y García, se tuvo que ocupar de la evacuación de los vascos procedentes de Cataluña, desde donde llegó otra vez a Francia el Presidente Aguirre en compañía del Presidente de la Generalitat Companys".

Es éste el momento en que asume Leizaola la responsabilidad de preparar la emigración a América. El primero en colaborar con él fue Aldasoro, el republicano.

De los que no podían volver a sus casas.

Aquí tuvo Leizaola una actuación destacada ayudando a salir para Argentina, Chile, Venezuela, México, expediciones que resolvían un problema humano que era dramático.

Y llega la guerra europea.

### ***La guerra mundial***

El año 1940, cuando se pierde el rastro del Lendakari Aguirre con la invasión alemana, se encarga Leizaola provisionalmente de la dirección del Gobierno Vasco en el exilio, y,

mientras Irujo mantiene la personalidad política vasca y el esfuerzo de guerra de los vascos en favor de los aliados en Inglaterra, Leizaola mantiene contacto con los vascos de Europa y América en momentos de gran peligro.

Fue profesor (1941) en Lestelle-Betharram.

Sin embargo, era más para encubrir sus contactos con grupos de la Resistencia Francesa, y decidir la colaboración con ellos de los vascos que viven en esa zona. Esta es la ocasión en que vuelve a aparecer *Gudari*, órgano del ejército de Euskadi; clandestino, claro; su distribución se hacía desde Lourdes. Es detenido por la militares alemanes, pero el incidente no pasa a más.

Son de 1944-1947 sus artículos en *Gudari* y en *Azkatasuna* ("Catolicismo", "Confesionalidad", y "El paso clandestino de la frontera y la santidad").

Fue Leizaola con Eliodoro de la Torre quien impulsó la creación de la Brigada Vasca durante esta lucha contra los alemanes; actuó en el frente de Garona, bajo el mando del comandante Ordoki.

El tanque "Gernika" el primero en entrar en Paris con las tropas aliadas.

El regreso del Lendakari Aguirre desde los Estados Unidos, regularizó la situación de muchas cosas.

Pero sin dejar de enfrentarse a los problemas que han estado con el vasco desde hace siglos: la suerte ingrata de ser un pueblo sin la cobertura oficial de un Estado.

Leizaola ha estado en muchos frentes, pero sobretodo ha sido importante aquél en que se fundó el Movimiento Europeo. Desde su fundación perteneció Leizaola al Consejo Vasco adherido al mismo, así como al equipo vasco de los Nuevos Equipos Internacionales (NEI), asociación de tipo social-cristiano. Ha acudido a tantas comisiones y congresos de organizaciones europeas, que ha perdido ya la memoria de las conferencias pronunciadas en sus años de actividad. En Francia, Inglaterra y Suiza, su nombre tiene, en realidad el relieve de un auténtico embajador de la cultura vasca.

### ***Su trabajo como escritor y periodista (1945-1966)***

Escribió en *Alderdi* y en *Euzko-Deya*, sobre todo.

En *Euzko-Deya* de Paris escribe en euskara, en castellano y en francés. En euskara: "Euzkotar kristau zarrenak otoitzean", un análisis de la primera obra impresa en euskara con ocasión de su cuatricentenario de *Linguae Vasconum Primitiae* (1545-1945); "Euskadi'k Iberia lurraldeko erriak alkartu". En castellano y en francés: "1936-1945 Les Basques, premiers combattants contre le fascisme (Ils restent à leur poste de combat, car la guerre n'est pas terminée: celle-ci est une totale)"; "El momento totalitario que se va, la época democrática que comienza", "Los combatientes vascos en los diferentes ejércitos aliados", "La clarividencia del General de Gaulle", "Los jefes de las Naciones Unidas", "Kesserling, Sperrle et la Guerre d'Espagne", "Aniversario: la muerte de Saseta", "L'itinéraire du Père Vitoria", "Eliodoro de la Torre ha fallecido", "Avril 1937: les allemands détruisent Guernica", "Le peuple basque devant le monde démocratique", "Le Président Aguirre évoqué para le Président Leizaola", "Mauriac dans le souvenir",

"L'oeuvre de la Ligue Internationale des Amis des Basques et ses lointains antécédents", "Un libro de Itarco: El nacionalismo vasco en la paz y en la guerra".

Entre otros; los títulos dicen por sí mismo las preocupaciones de Leizaola en esa época.

En *Alderdi* aparecen, entre otros: "In Mémoires: se consumieron iluminando", "El abrazo de Sabino y de don Resurrección", "Ante nuevos rumbos", "La prensa en la economía y en el desarrollo financiero", "La situación política de Euzkadi en tiempo de Sabino", "Los vascos en dos congresos internacionales", "San Miguel in Excelsior; San Miguel en Euzkadi", "Sabino de Arana Goiri", "Una verdadera...", "Urge ocuparse de los estudios históricos vascos", "La sección social económica del Congreso Mundial Vasco".

En este *Congreso Mundial Vasco* que tuvo lugar en París el año 1956, Leizaola tuvo a su cargo la exposición de la ponencia en materia económica y social.

### ***La muerte del Lendakari Aguirre y el nombramiento de Leizaola***

El Lendakari José Antonio de Aguirre muere en París en marzo de 1960.

En el acto de su entierro en San Juan de Luz, don Jesús María de Leizaola hizo el juramento de rigor.

A partir de esa fecha ha asumido plenamente las funciones de Lendakari, viajando a América en visita de las colonias de vascos que él mismo ayudó a desplazarse, donde fue nombrado Presidente honorario de la Confederación de Entidades Vascas de América. Dirigiendo personalmente el diario OPE (Oficina de Prensa de Euzkadi), fruto de una enorme labor de responsabilidad política, y también *Euzko-Deya*.

Y entre las muchas ocasiones de estar presente en la realidad vasca, es de destacar su labor cuando el Proceso de Burgos.

### ***El Proceso de Burgos***

Para recordarlo con mayor ecuanimidad, vamos a reproducir la entrevista que se le hizo para *Alderdi* de febrero de 1971.

"El Gobierno de Euzkadi en el exilio ha venido realizando una labor callada durante todos los preparativos del proceso, el juicio mismo y las consecuencias de las sentencias de Burgos. Es natural que así sea, (...) Fue distribuido con mucha antelación, ya en octubre pasado un llamamiento alertando al pueblo vasco contra el proceso, informó al exterior, usó de su influencia en todos los campos de la opinión internacional para movilizar la conciencia solidaria ante el atropello que se repetía contra el pueblo vasco, ahora en la persona de dieciséis patriotas sometidos a un juicio viciado en el procedimiento y vengativos en sus fines.

"Por esto ha considerado *Alderdi* conveniente entrevistar brevemente a su Presidente, don Jesús María de Leizaola.

– El Gobierno Vasco –dice el Lendakari respondiendo a la pregunta– recibió con alegría el año 1971 el anuncio de la conmutación de las penas de muerte pronunciadas

por el Consejo de Guerra reunido en Burgos en diciembre contra los dieciséis patriotas vascos juzgados por los diversos delitos atribuidos a los mismos, incluida la muerte por disparos de arma de fuego del Inspector de Policía Melitón Manzanás. Y rindió tributo de gratitud particular a los abogados de los colegios de San Sebastián, Bilbao, Madrid y Barcelona, incluidos algunos que no figuraron en las audiencias de Burgos y sí tuvieron la atención de dar a conocer al Gobierno de Euzkadi la marcha de los sumarios en curso.

– ¿Tuvo el Gobierno de Euzkadi oportunidad de actuar eficazmente?

– Sí; desde comienzos de 1969 trabajó el Gobierno preparando los medios de estar eficazmente informados desde los lugares adecuados, y así fuimos conociendo los elementos fundamentales para la defensa de los encausados: documentación sobre las torturas, información sobre el carácter político de las acusaciones, gravedad y repercusión inevitable en el caso de ser aplicada la pena de muerte, entre otras muchas cosas. Todo esto fue dado a conocer sobre todo a través del Gobierno Vasco a los medios de la Administración de Justicia (los Gobiernos en particular), los eclesiásticos, los sindicales, los movimientos democráticos, etc., en todo el mundo occidental. Este ha reaccionado, como se sabe, con rara unanimidad.

– Habrá tenido el Gobierno de Euzkadi una amplia experiencia en este quehacer de asistir a presos políticos vascos durante estos largos años de exilio?

– Desde la caída de Bilbao en 1937 una de nuestras tareas fundamentales fue ocuparnos de los presos. Desgraciadamente, entonces en Europa había excesivo temor a considerar como provocación el hablar demasiado claramente de los crímenes cometidos por los estados totalitarios. Alemania, la poderosa y amenazante Alemania, de entonces, era un aliado muy próximo de la España franquista. América, entonces, estaba muy lejos. Aunque eran muchas las simpatías que expresaban los países democráticos por nuestra causa, había que ser héroes para mostrarse amigos nuestros como lo hicieron Mauriac, Maritain y otras figuras solidarias de los vascos, y para condenar al sistema de Franco. Europa y las naciones democráticas pagaron luego una larguísima y dura cuenta. Los vascos, sin embargo, y a pesar de este abandono, seguimos con ellos, con los que defendían la democracia como sistema. Por mi parte, ya en febrero de 1938 redacté una memoria que se publicó en Londres a la manera de un Libro Blanco. Llevaba por título: *La justicia en Euzkadi durante la guerra civil*, y se ocupaba de la justicia regular en los campos combatientes, y también de los actos irregulares, de represalia y otros. Esta información continuó ininterrumpidamente, y con ella las gestiones que se hicieron con bastante éxito (aunque no faltaron algunos fracasos) para detener la represión terrible practicada por los vencedores de entonces.

– ¿Y qué sucedió después de terminada la segunda guerra?

– Todos sabemos que se vinieron al suelo muchas esperanzas de justicia... En cuanto a la violencia contra nuestro pueblo, continuó, y el Lendakari Aguirre mismo llevó personalmente la dirección de las actividades emprendidas con este objeto. El último Mensaje de Gabón que escribió con fecha de 24 de diciembre de 1959 contiene un párrafo que dice así... (y lee el actual presidente, señor Leizaola, el texto): "A partir del mes de julio se producían sucesivamente actos de propaganda y afirmación nacional vasca en Navarra, Guipúzcoa, Alava, y con mayor intensidad y más recientemente en Vizcaya, donde la represión en estos mismos días se ha cebado en elementos

estudiantiles principalmente, ¡que han sido víctimas de la ilegalidad gubernativa y de la brutalidad y torturas policíacas por actos y manifestaciones que constituyen un derecho en cualquier país civilizado". En el mismo número de *Euzko-Deia* que publica el mensaje –sigue diciendo el Lendakari Leizaola– se detallaba en una información especial los nombres de los vascos sujetos a aquellos tratamientos, los de los agentes de policía que los habían aplicado y se explicaba, entre otros, el haberse empleado entre varios tipos de torturas, unos consistentes en "mantener a los presos durante más de tres horas colgados de los pies, golpeándoles con una regla en la nuca. A otros les han presionado y retorcido los dedos con unas reglas de madera colocada entre los mismos. A Julio Iturralde, enfermo de la columna vertebral, además de aplicarle esta tortura, le obligaron a mantenerse en posiciones corporales violentas que le llevaban a gritar que estaba dispuesto a firmar su sentencia de muerte. A un preso apellidado Larralde le pasearon de noche por el monte Artxanda amenazándole con darle "el paseo". Le pusieron sobre un precipicio dándole la impresión de que trataban de empujarle para despeñarle. En el interrogatorio le hicieron tomar de la mesa una pistola y, cuando la volvió a dejar le dijeron que ya se hallaban las huellas dactilares sobre el arma para poder afirmar que se había suicidado en su desesperación por haber dado los nombres que ellos le enseñaban en una lista".

El Lendakari Leizaola se me quedó mirando, como diciendo: "ya ve usted que esta historia es vieja y se repite".

– Hay muchos testimonios probatorios –le dije como preguntando.

– Y de origen muy diverso –se levantó y fue a buscar una de sus carpetas: – El escrito firmado por 339 sacerdotes y dirigido a los obispos de Vitoria, San Sebastián, Bilbao y Pamplona –me dijo poniéndose a leer de una de las páginas –contiene un párrafo que dice así: 'En las Comisarías de Policía de nuestro País se emplea el tormento como método de exploración y búsqueda del transgresor de una ley muchas veces intrascendente y no pocas injusta. Una malévola sospecha basta para que policía o guardia civil de turno pueda flagelar irresponsablemente, torturar y herir a cualquier ciudadano, muchas veces inocente. No hablamos de hechos aislados. Se trata, puesto que las autoridades conocen los hechos y los toleran, de un sistema, sistema evidentemente reñido con los elementos de Derecho. Y no se nos hable de la generalización en Europa o Argelia de tales métodos. La unanimidad de toda la Historia en el empleo de tales métodos no lo legitimaría, puesto que es totalmente inmoral. El derecho a la inviolabilidad de la conciencia nunca puede perderlo el hombre. Es patrimonio del alma y ésta es de Dios'...

No dejo más; acaso pensando en el papel que jugaría Dios entre los torturadores de una de tantas comisarías policiales que sostiene la España Católica.

– Una pregunta más –le dije: –¿Influirá decisivamente todo este proceso de alcances mundiales en la vida del régimen?

– Sin duda alguna –dijo resueltamente–. No soy adivino; no puedo dar fechas ni nombres; pero esto viene a acelerar todo el proceso de desarticulación de la maquinaria franquista: ha mostrado fisuras importantes en piezas que aún se habían mantenido bastante enteras.

– ¿La militar?

– Sí.

Y vi que no quería dar más explicaciones.

– A mí sólo me corresponde hablar ahora –termina el Lendakari Leizaola– de la entereza con que nuestro pueblo ha respondido al llamamiento del Gobierno de Euzkadi, de las fuerzas políticas y sindicales que lo respaldan, de nuestra juventud, de toda esta fuerza viva que acaso muy pronto tendrá oportunidad de decir su palabra sin un policía que lo vigile, que lo prenda o lo torture. Entonces estaremos otra vez en Europa, y, por eso, en libertad.

"Entretanto, nuestra acción tiene un norte muy preciso, actuar en todos los terrenos para favorecer y sostener a los perseguidos, presos y familiares, y lograr la excarcelación de los condenados a prisión ahora, no antes".

Esta ha sido la transcripción de la entrevista hecha al Lendakari Leizaola entonces, en 1971.

Ahora le estamos preguntando, después de diez años, acerca de su recuerdo del Proceso de Burgos:

– Aquí, hoy, ¿qué puedo añadir?... Que toda mi acción fue planteada en términos del derecho; o sea, en ganar a la opinión americana, de los Estados Unidos, sobre todo por la sensación de lo que tenían de quebrantamiento de las normas jurídicas las formas del proceso de Burgos; como las pruebas estaban anuladas por el hecho de que hayan sido creadas en la tortura; para que los procesos fueran públicos, cuando al principio se creyó que no iban a ser públicos, por la falta de libertad de los abogados. Claro, es una obligación más, porque al fin y al cabo era el Consejero de Justicia, y a mí me correspondía velar por que el derecho defendiera a nuestro pueblo, a todo nuestro pueblo, entero; entonces y ahora, lo mismo. Si ahora me pasa, haría lo mismo. Si ahora, en estas conversaciones de las reuniones que se acaban de organizar, sobre la delincuencia infantil, o sobre la violencia o no-violencia, lo que me sale fundamentalmente es: en derecho esto es así, y, además, no hay manera de eludir que esto se juzgue en los términos que son del derecho; no es por un profesionalismo especial, porque el derecho no es una creación arbitraria, sino algo que el pueblo necesita para su defensa.